

Эса-Юсси Салминен

лектор финского языка, Удмуртский ГУ

ejsalminen@gmail.com

История удмуртской литературы очень сложная и интересная. Каким будет продолжение её и какие факторы влияют на процесс? Разсматриваются некоторые возможные пути развития удмуртской литературы.

Как повысить статус и престиж удмуртской литературы? Она привлекательна для людей? Какая литература привлекательная? Новые популярные произведения какие? Почему они вызывают интерес читателей и общественности?

Очень важна и популяризация удмуртской литературы и классической и современной. Только тогда, когда знания читателя достаточно широкие, он может найти литературу, которая ему нравится.

Важна и переводческая деятельность: таким образом можно радикально расширить круг читателей. Удмуртскую литературу переводят на финский начиная с 1994-ого года. Переводов финской литературы на удмуртский язык на много больше. Эта деятельность и начиналась на много раньше: первым был уже сам Кузубай Герд.

Без языка конечно литература не бывает. Хочется больше обратить внимание на общее знание удмуртского языка как фактор развития удмуртской литературы. Почему раньше больше писали больших произведений, прозу? Почему Богдан Анфиногенов пишет стихи, а не большие романы? Как писатели будут писать и в дальнейшем на удмуртском, если все владеют на много лучше русским языком? Виновата в ситуации в первую очередь школа: раньше удмурты могли получить основное школьное образование на удмуртском, сейчас уже нет. Остались только занятия удмуртского языка и литературы. Для знания языка в совершенстве и вообще что бы обеспечить будущее удмуртского языка это не достаточно.

По этому чрезвычайно важна программа NH - CFU (Collegium Fenno-Ugricum, Венгрия) *Terminologia scholaris* * Школьная терминология, цель которой возвращение финно-угорских языков РФ в школьный обиход. Готовы терминологические словари всех участвующих языков (удмурт, коми, мокша, эрзя, мари). А как продолжение проекта? Ответ на этот вопрос решает будущее данных финно-угорских языков И ЛИТЕРАТУР.